



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
2 de enero de 2002  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 2 de enero de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo**

El Comité contra el Terrorismo ha recibido el informe adjunto, presentado por Tailandia de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) (véase el anexo).

Le agradecería que tuvieran a bien disponer la distribución de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Jeremy **Greenstock**  
Presidente del Comité contra el Terrorismo



**Anexo**

**Carta de fecha 26 de diciembre de 2001 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo por el Representante Permanente de Tailandia ante las Naciones Unidas**

En relación con su nota de fecha 29 de octubre de 2001, en la que solicita a los Estados Miembros que presenten informes al Comité contra el Terrorismo sobre las medidas que hayan adoptado para aplicar la resolución 1373 (2001), tengo el honor de adjuntarle el informe presentado por el Gobierno de Tailandia de conformidad con la resolución mencionada (véase el apéndice).

*(Firmado)* Chuchai **Kasemsarn**  
Embajador  
Representante Permanente

## Apéndice

### **Informe de Tailandia presentado de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad**

#### **1. Medidas adoptadas de conformidad con la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad**

##### **Párrafo 1 de la parte dispositiva**

###### *Apartado a)*

- El 21 de diciembre de 1999, el Gabinete de Tailandia, decidió de conformidad con la resolución 1267 (1999) del Consejo de Seguridad, dar instrucciones a todas las autoridades competentes de que cumplieran la resolución, incluso de que se congelara la transferencia de fondos o de activos financieros de propiedad de los talibanes. Con ese fin, el Banco de Tailandia distribuyó una nota a todos los bancos comerciales e instituciones financieras pidiéndoles su colaboración en el cumplimiento cabal de la decisión del Gabinete.
- El 16 de enero de 2001, el Gabinete de Tailandia, decidió de conformidad con la resolución 1333 (2000) del Consejo de Seguridad, dar instrucciones a todas las autoridades competentes de que cumplieran la resolución, incluso de que se congelara la transferencia de fondos y activos financieros de propiedad de Osama bin Laden o de las personas o entidades que a juicio del Comité del Consejo de Seguridad estuvieran vinculadas con él, incluida la red Al-Qaida. Con ese fin, el Banco de Tailandia envió una nota a todos los bancos comerciales e instituciones financieras pidiéndoles su colaboración en el cumplimiento cabal de la decisión del Gabinete.
- En el informe del Comité del Consejo de Seguridad de 4 de abril de 2001 se especifica que Tailandia es uno de los 46 países que comunicó haber aplicado la resolución 1333 (2000) del Consejo de Seguridad.

###### *Apartado b)*

- El 2 de octubre 2001, el Gabinete de Tailandia decidió, de conformidad con la resolución 1373 (2001), dar instrucciones a todas las autoridades competentes de que cumplieran la resolución y encomendar al Consejo de Estado la labor de examinar las leyes y reglamentos internos pertinentes y, de ser necesario, proponer enmiendas a los mismos a fin de dar plena aplicación a la resolución.
- El 11 de diciembre de 2001, el Gabinete aprobó dos proyectos de enmienda propuestos por el Consejo de Estado, uno al Código Penal y otro a la Ley sobre el blanqueo de dinero, los cuales se presentaron al Parlamento para su aprobación en el período de sesiones parlamentario que se inauguró a comienzos de febrero de 2002.
- En el proyecto de enmienda al Código Penal se define el alcance del terrorismo y se tipifican como delitos graves los actos de terrorismo con arreglo al derecho penal de Tailandia. Las sanciones propuestas van desde una multa de 200.000 baht a 1.000.000 baht hasta la pena de muerte. Quien amenace con cometer ese tipo de delitos o sea cómplice en la comisión de éstos recibirá el

mismo castigo que el autor de un delito de terrorismo. Quien participe de diversas formas en la tentativa de comisión de ese delito recibirá un castigo más leve, que puede ir desde una multa de 60.000 baht a 300.000 baht hasta una pena de prisión de 3 a 15 años.

*Apartado c)*

- La legislación interna vigente no faculta a las autoridades pertinentes, como el Banco de Tailandia o la Oficina de lucha contra el blanqueo de dinero, para congelar la transferencia de fondos o activos financieros de las personas o entidades sospechosas de haber cometido o facilitado la comisión de actos de terrorismo. A este respecto, el Banco de Tailandia ha adoptado medidas administrativas como, por ejemplo, dar instrucciones a todos los bancos comerciales e instituciones financieras para que colaboren en el cumplimiento de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.
- A fin de subsanar ese vacío jurídico, el 11 de diciembre de 2001 el Consejo de Estado presentó al Gabinete proyectos de enmienda al Código Penal y a la Ley sobre el blanqueo de dinero. La idea central del proyecto de enmienda a la Ley sobre el blanqueo de dinero consiste en que, al igual que en el Código Penal, se tipifique como delito el acto de terrorismo en dicha ley. Una vez que el Parlamento apruebe estos dos proyectos de enmienda, la Oficina de lucha contra el blanqueo de dinero estará facultada para congelar la transferencia de fondos o activos financieros pertenecientes a presuntos terroristas y sus cómplices.

*Apartado d)*

- Mediante el proyecto de enmienda al Código Penal, que tipifica los actos de terrorismo como delitos graves que conllevan penas severas, se sancionaría no sólo a quienes cometen ese tipo de delitos sino también a sus cómplices, incluso a las personas o entidades que ponen fondos o activos financieros a disposición de éstos.

**Párrafo 2 de la parte dispositiva**

*Apartado a)*

- En el proyecto de enmienda al Código Penal se estipulan penas severas por el reclutamiento de miembros de grupos terroristas y el suministro de armas a los terroristas, ya sea apoyando directamente a estas personas o facilitándoles la comisión de actos de terrorismo.
- A raíz de los atentados del 11 de septiembre, se puso a los organismos de inteligencia y seguridad de Tailandia en estado de gran alerta. Se han adoptado medidas rigurosas para examinar y supervisar los movimientos de los terroristas. Se preparó una lista de personas que debían ser vigiladas por tener conexiones con grupos terroristas, la cual se distribuyó entre todos los organismos interesados de modo que pudieran colaborar para impedir la entrada de sospechosos al país.

*Apartado b)*

- Todos los organismos de inteligencia, ya sea civiles, militares o de policía, han asignado alta prioridad al intercambio de información y la creación de redes con sus homólogos extranjeros, en particular los organismos de los Estados Unidos. Desde el 11 de septiembre de 2001, todos los organismos de inteligencia de Tailandia han intensificado su cooperación para la investigación y búsqueda de las personas sospechosas de haber participado en los atentados investigando sus antecedentes penales y los documentos en que consta su visita a Tailandia, además de someterlos a interrogatorio y supervisar sus movimientos.

*Apartados c) y d)*

- Tailandia ha adoptado una política firme de condena del terrorismo en todas sus formas y manifestaciones. En la práctica, todas las autoridades interesadas han hecho todo lo posible para que no se utilice a Tailandia como base para la comisión de actos de terrorismo contra otros países y para que los terroristas no encuentren refugio seguro en Tailandia.
- En el párrafo 7) del artículo 12 de la Ley de Inmigración (1979) se estipula que las autoridades competentes de Tailandia tienen derecho a denegar la entrada al Reino a aquellas personas cuyo comportamiento se considere perjudicial para la tranquilidad y seguridad de la población o la seguridad nacional o a aquellas personas contra quienes las autoridades competentes de un gobierno extranjero hayan dictado una orden de detención.
- Después del 11 de septiembre de 2001, todos los organismos de seguridad y represión han intensificado las medidas para detectar, supervisar y estar atentos al movimiento de las personas o grupos de personas que consideren que están asociados con organizaciones terroristas, a fin de impedirles que se infiltren en el país o utilicen a Tailandia como base para cometer atentados terroristas dentro o fuera del país.

*Apartado e)*

- El proyecto de enmienda al Código Penal que se presentó al Parlamento para su aprobación en el período de sesiones parlamentario que se inició a comienzos de este año tiene por objeto tipificar los actos de terrorismo como delitos graves que conllevan penas severas. (Véase información más detallada al respecto en 1 b)).

*Apartado f)*

- La Ley de asistencia recíproca en asuntos penales (1992) constituye una base amplia para la cooperación con otros países en asuntos penales; por ejemplo, en materia de deposiciones de testigos y declaraciones de personas, de presentación de documentos, expedientes y pruebas para el enjuiciamiento y de registro y decomiso de bienes. El enfoque central de la Ley se basa en los principios de la doble incriminación y la reciprocidad, lo que permite a Tailandia ofrecer asistencia en asuntos penales a prácticamente todos los países. La Ley está complementada con los Tratados de asistencia recíproca en asuntos penales que Tailandia ha suscrito con cinco países, a saber, los Estados Unidos, el

Canadá, el Reino Unido, Francia y Noruega. Tailandia está concertando un tratado similar con Polonia.

*Apartado g)*

- Todas las autoridades de las provincias fronterizas tienen instrucciones de mantenerse en estado de gran alerta para detectar, seguir y vigilar los movimientos de los terroristas, a fin de impedir su entrada ilícita al país. También se ha fortalecido la cooperación entre los organismos civiles, militares y policiales en las zonas fronterizas. Además, las sedes en Bangkok de los organismos interesados respaldan la labor que se realiza en sus respectivas oficinas con la información pertinente que reciben de las redes internacionales.
- Respecto de la expedición de pasaportes, el Ministerio de Relaciones Exteriores hace todo lo posible para que se cumplan las normas internacionales al respecto y adopta las medidas necesarias para prevenir y reprimir la falsificación de pasaportes. Se verifican los datos de cada persona que solicita un pasaporte mediante un sistema vinculado a la base de datos central de la Oficina del Registro Civil. El pasaporte propiamente dicho presenta varias características modernas de seguridad, como un papel de gran calidad, con fibras visibles e invisibles, marcas ocultas invisibles a la luz ultravioleta y filigranas en cada página para visados, y técnicas como la digitalización del retrato del titular, el laminado de película de seguridad para proteger la página en que están consignados los datos personales y el cosido con hilo fluorescente. Se ha procurado dotar todos los puestos de control de la inmigración con detectores para verificar la autenticidad de los pasaportes e impedir su utilización abusiva por delinquentes internacionales.
- Han mejorado las normas aplicables a la expedición de visados. No se expedirán visados en terceros países a nacionales de ciertos países de África, el Oriente Medio y el Asia meridional, a menos que cuenten con una autorización particular del Ministerio de Relaciones Exteriores. Asimismo, en todas las embajadas y consulados de Tailandia se ha empezado a someter a los solicitantes de visado a un control más riguroso. Si el comportamiento de un solicitante de visado es motivo de preocupación para la seguridad del país, se rechazará su solicitud.
- Para hacer frente a las crecientes preocupaciones de seguridad, el Gabinete ha aprobado la reducción, de 57 a 37, del número de países que gozan de una exención de visado para estadías de hasta 30 días, y de 96 a 17, del número de países con derecho a solicitar visado a la llegada a Tailandia para estadías de hasta 15 días.

**Párrafo 3 de la parte dispositiva**

*Apartado a)*

- Todos los organismos de inteligencia de Tailandia han intensificado su estrecha colaboración con los homólogos extranjeros. El intercambio de información e inteligencia sobre las actividades y movimiento de los terroristas es uno de sus principales objetivos.

*Apartado b)*

- Con base en la Ley de asistencia recíproca en asuntos penales (1992), Tailandia ofrece asistencia en asuntos penales a prácticamente todos los países, partiendo de los principios de la doble incriminación y la reciprocidad. (Véase información más detallada al respecto en 2 f)).
- Desde que la Oficina de lucha contra el blanqueo de dinero de Tailandia ingresó en el Grupo Egmont en 2000 intercambia información con los otros 57 miembros del Grupo.

*Apartado c)*

- Además de la Ley de asistencia recíproca en asuntos penales (1992), Tailandia tiene la Ley de extradición de 1929, la cual constituye otro canal de cooperación judicial con otros países. Al igual que la Ley de asistencia recíproca en asuntos penales, el enfoque central de la Ley de Extradición se basa en los dos principios de la doble incriminación y la reciprocidad. Está complementada con 14 tratados bilaterales de extradición concertados con países amigos, a saber, el Reino Unido, Bélgica, Indonesia, Filipinas, los Estados Unidos, la China, la República de Corea, la República Democrática Popular Lao, Bangladesh, Camboya, Malasia, Fiji, el Canadá y Australia.

*Apartado d)*

- Tailandia es parte en cuatro convenciones y protocolos relativos al terrorismo, los cuales fueron concertados en el marco de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI); a saber, el Convenio relativo a las infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves (1963), el Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves (1970), el Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (1971) y el Protocolo para la represión de actos ilícitos de violencia en los aeropuertos que presten servicios a la aviación civil internacional, complementario del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (1988).
- El 18 de diciembre de 2001, el Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia suscribió el Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo. Respecto de los otros siete convenios, el 11 de diciembre de 2001, el Gabinete decidió refrendarlos, en principio, para que Tailandia fuera parte en todos los demás convenios relativos al terrorismo en espera de que se aprobaran las enmiendas a las leyes internas a fin de cumplir plenamente con cada uno de los convenios.

*Apartado e)*

- De conformidad con la Constitución de Tailandia, antes de convertirse en parte en un acuerdo internacional, la autoridad competente tiene que asegurarse de que las leyes internas sean idóneas a los efectos de la plena aplicación de ese acuerdo. Los convenios y protocolos en los que Tailandia es parte han sido aplicados en el marco de la legislación interna de Tailandia mediante la Ley sobre determinados delitos contra la navegación aérea (1978).

- El Gobierno del Reino de Tailandia observa plenamente lo dispuesto en la Carta de las Naciones Unidas, en particular en el Artículo 25, según el cual todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas convienen en aceptar y cumplir las decisiones del Consejo de Seguridad de acuerdo con esa Carta. Por consiguiente, Tailandia está jurídicamente obligado por todas las resoluciones del Consejo de Seguridad.

*Apartado f)*

- El Ministerio del Interior ha hecho más estricto el procedimiento de registro en todas las zonas donde hay viviendas temporales para asegurarse de que los desplazados que solicitan asilo en territorio tailandés no pertenecen a ninguna organización terrorista.

*Apartado g)*

- En las zonas de viviendas temporales existen medidas de seguridad para impedir la fuga de los desplazados. Quienes infrinjan tales medidas y sean detenidos fuera de las zonas de viviendas temporales, serán deportados de conformidad con la Ley de inmigración (1979).
- Según el proyecto de enmienda al Código Penal, que fue aprobado por el Gabinete y pronto se convertirá en ley, a los efectos de la extradición, no se considerarán de carácter político los delitos relacionados con el terrorismo, y los acusados, de no ser extraditados, serán enjuiciados con arreglo al derecho tailandés por sus actividades relacionadas con el terrorismo.

## **2. Observación general sobre las medidas adoptadas por Tailandia respecto de la aplicación de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad**

2.1 Tailandia está firmemente empeñada en aplicar la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad. El 2 de octubre de 2001, tan sólo cuatro días después de que fuera aprobada, el Gabinete de Tailandia refrendó dicha resolución y dio instrucciones a todas las autoridades competentes de que se atuvieran a ella. Se ha encomendado al Consejo de Estado que examine las leyes y reglamentos internos pertinentes y ha propuesto las enmiendas necesarias a los mismos a fin de que Tailandia cuente con el marco jurídico apropiado para apoyar la plena aplicación de la resolución. Esta medida pone de manifiesto la determinación de Tailandia de unirse a la coalición internacional impulsada por las Naciones Unidas en la lucha contra el terrorismo.

2.2 Los dos proyectos de enmienda al Código Penal y la Ley sobre el blanqueo de dinero aumentarán la eficacia de las leyes de Tailandia para hacer frente al terrorismo. Con el proyecto de enmienda al Código Penal quedarán cubiertas todas las etapas de la lucha contra el terrorismo, incluidos los aspectos relativos a la preparación, las personas que ayudan o incitan a la comisión de delitos relacionados con el terrorismo y la comisión propiamente dicha de los actos de terrorismo. La definición del delito no se limita territorialmente a los actos cometidos en Tailandia, sino que incluye también la comisión de actos de terrorismo contra otros países u organizaciones internacionales.



El proyecto de enmienda a la Ley sobre el blanqueo de dinero, por el que se tipifican como delitos en dicha ley los actos de terrorismo contemplados en el Código Penal, facultará a la Oficina para la lucha contra el blanqueo de dinero para congelar prontamente la transferencia de fondos o activos financieros de los presuntos terroristas u organizaciones terroristas.

2.3 La firma el 18 de diciembre de 2001 del Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo reafirma la firme adhesión de Tailandia a la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, en particular respecto de las medidas financieras que constituyen el núcleo de la resolución. Refleja también la resolución de Tailandia de cooperar con la comunidad internacional en sus esfuerzos por erradicar todos los grupos terroristas de alcance mundial cortándoles sus recursos financieros. Las enmiendas a las leyes mencionadas en el párrafo 2.2 facilitarán a Tailandia la tarea de ratificar este Convenio a su debido tiempo.

---